

«27» 02 2017

мун. Кишинэу

SRL "CHIŞINĂU-GAZ", именуемое в дальнейшем «**ПОКУПАТЕЛЬ**», в лице директора КЮЮМЖУ К.Ю., действующего на основании Устава, с одной стороны и SA «ARES UT», именуемое в дальнейшем «**ПРОДАВЕЦ**», в лице директора ХУДЯКОВ Д.О., действующего на основании Устава Предприятия, с другой стороны, именуемые в дальнейшем «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

### **1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

1.1. Согласно настоящему Договору, «Продавец» обязуется передать в собственность «Покупателя» люки для газовых колодцев d660мм (на каждые три люка один ключ поставляется бесплатно), именуемые в дальнейшем «Продукция», а «Покупатель» обязуется принять «Продукцию» и уплатить за нее обусловленную цену.

1.2. Количество «Продукции» является планируемым и может изменяться в одностороннем порядке со стороны «Покупателя».

### **2. КАЧЕСТВО И ГАРАНТИИ**

2.1. «Продавец» гарантирует качество «Продукции» и ее соответствие с применяющимися стандартами, напр. ГОСТ, ТУ, паспортом завода-изготовителя.

### **3. ПЕРЕДАЧА «ПРОДУКЦИИ»**

3.1. Передача «Продукции» по данному Договору производится склад «Покупателя» в течении 5 рабочих дней с момента подписания обеими сторонами предварительной заявки на поставку «Продукции».

3.2. В случае непередачи или недопередачи «Продукции» в сроки, указанные в п. 3.1 настоящего Договора, по вине «Продавца», включая по причине передачи некачественной и (или) поврежденной во время транспортировки «Продукции», требующей замены, «Покупатель» имеет право применения штрафных санкций согласно статье 8 настоящего Договора.

3.3. Сдача-приемка «Продукции» производится: по количеству и комплектности – согласно товаросопроводительным документам и фактического количества, по качеству – согласно документам, удостоверяющим качество «Продукции». Факт сдачи-приемки фиксируется подписанием Акта приемки – передачи и налоговой накладной.

3.4. В зависимости от документов, гарантирующих качество «Продукции», согласованных в п. 2.1, и условий передачи, вышеуказанных в п. 3.1 настоящего Договора, «Продавец» обязуется в надлежащий срок предоставить все сопроводительные документы, необходимые для приемки «Продукции» «Покупателем».

3.5. Все риски случайной гибели, потери или повреждения «Продукции» переходят от «Продавца» к «Покупателю» с момента передачи «Продукции» в соответствии с положениями настоящей статьи.

### **4. ОБЩАЯ СУММА, ЦЕНЫ И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ**

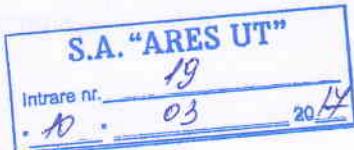
4.1. Стоимость одной единицы составляет 1 650.00 лей вкл. НДС (одна тысяча шестьсот пятьдесят лей 00 бань вкл. НДС) (на каждые три люка один ключ поставляется бесплатно). Общая стоимость договора определяется суммой всех заявок, подписанных обеими сторонами.

4.2 Расчеты по настоящему Договору за переданную «Продукцию» производятся с отсрочкой до 15 рабочих дней с момента получения «Продукции» на склад «Покупателя» и предоставления «Продавцом» налоговой накладной, и акта приемки-передачи.

4.3. Цены на «Продукцию» не подлежат увеличению в течение всего срока действия настоящего Договора.

4.4. В случае предоставления «Продавцом» в рамках настоящего Договора ценовых скидок (дисконтов), последние не подлежат уменьшению в течение всего срока действия Договора.

4.5. Оплата осуществляется путем перечисления денежных средств на текущий счет «Продавца», указанный в настоящем Договоре.



4.6. Все расходы, связанные с Банком «Покупателя», несет «Покупатель». Расходы, связанные с Банком «Продавца», несет «Продавец», независимо от территориальной принадлежности.

4.7. «Стороны» обязуются в письменной форме сообщать об изменении счета или иных сведений, связанных с оплатой по настоящему Договору.

## 5. СРОК ДОГОВОРА

Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания и действует до 31.12.2017 года.

## 6. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ «ПОКУПАТЕЛЯ»

### 6.1 Права «Покупателя»

6.1.1. Требовать замены и (или) устранения недостатков «Продукции», а также возмещения материального ущерба, причиненного вследствие неисполнения либо ненадлежащего исполнения договорных обязанностей «Продавцом».

6.1.2. Приостановить передачу «Продукции» в случае необходимости при нарушениях договорных обязанностей «Продавцом».

### 6.2 Обязанности «Покупателя»

6.2.1. Обеспечить своевременные расчеты за переданную «Продукцию» согласно статье 4 настоящего Договора.

6.2.2. Принять в надлежащем порядке всю «Продукцию», переданную согласно условиям настоящего Договора.

## 7. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ «ПРОДАВЦА»

### 7.1 Права «Продавца»

7.1.1. Требовать оплаты и принимать платежи, предусмотренные настоящим Договором.

7.1.2. Принимать необходимые меры по устранению обстоятельств, препятствующих надлежащему исполнению настоящего Договора.

### 7.2 Обязанности «Продавца»

7.2.1. Обеспечить сроки передачи и качество «Продукции», предусмотренные настоящим Договором.

7.2.2. Своевременно, но не позднее 10 календарных дней от даты получения от «Покупателя» рекламации о недопередачи и (или) передаче «Продукции» ненадлежащего качества, в том числе, если потеря качества произошла из-за несоответствующей упаковки или несоблюдения условий транспортировки, устранить выявленные недостатки и (или) произвести замену.

## 8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

8.1. В случае нарушения условий настоящего Договора, «Стороны» несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Молдова.

8.2. Каждая из «Сторон» Договора обязана следить и информировать другую «Сторону» о нарушении условий настоящего Договора.

8.3. В случае неоплаты в срок денежных средств, установленных в п. 4.5 настоящего Договора, «Покупатель» оплачивает пеню в размере 0,1 % от неоплаченной суммы за каждый день просрочки, но не более 5% от неоплаченной суммы. Пеня может быть начислена и подлежит оплате только в случае, если «Покупатель» подписал Акт сдачи-приемки «Продукции» без замечаний.

8.4. «Продавец» уплачивает штрафную неустойку в размере 0,1 % от общей суммы Договора за каждый день, который превышает срок передачи «Продукции», установленный п. 3.2 настоящего Договора.

8.5. За несвоевременное исполнение сроков передачи непереданной «Продукции» и (или) устранения недостатков либо производства замены «Продукции» ненадлежащего качества, предусмотренное п. 7.2.2 настоящего Договора, «Продавец» выплачивает штрафную неустойку в размере 0,1 % от стоимости «Продукции» с выявленными недостатками за каждый день просрочки.

8.6. «Сторона», нарушившая настоящий Договор, возмещает другой «Стороне» все убытки, причиненные вследствие нарушения настоящего Договора.

4.6. Все расходы, связанные с Банком «Покупателя», несет «Покупатель». Расходы, связанные с Банком «Продавца», несет «Продавец», независимо от территориальной принадлежности.

4.7. «Стороны» обязуются в письменной форме сообщать об изменении счета или иных сведений, связанных с оплатой по настоящему Договору.

## 5. СРОК ДОГОВОРА

Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания и действует до 31.12.2017 года.

## 6. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ «ПОКУПАТЕЛЯ»

### 6.1 Права «Покупателя»

6.1.1. Требовать замены и (или) устранения недостатков «Продукции», а также возмещения материального ущерба, причиненного вследствие неисполнения либо ненадлежащего исполнения договорных обязанностей «Продавцом».

6.1.2. Приостановить передачу «Продукции» в случае необходимости при нарушениях договорных обязанностей «Продавцом».

### 6.2 Обязанности «Покупателя»

6.2.1. Обеспечить своевременные расчеты за переданную «Продукцию» согласно статье 4 настоящего Договора.

6.2.2. Принять в надлежащем порядке всю «Продукцию», переданную согласно условиям настоящего Договора.

## 7. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ «ПРОДАВЦА»

### 7.1 Права «Продавца»

7.1.1. Требовать оплаты и принимать платежи, предусмотренные настоящим Договором.

7.1.2. Принимать необходимые меры по устраниению обстоятельств, препятствующих надлежащему исполнению настоящего Договора.

### 7.2 Обязанности «Продавца»

7.2.1. Обеспечить сроки передачи и качество «Продукции», предусмотренные настоящим Договором.

7.2.2. Своевременно, но не позднее 10 календарных дней от даты получения от «Покупателя» рекламаций о недопередачи и (или) передаче «Продукции» ненадлежащего качества, в том числе, если потеря качества произошла из-за несоответствующей упаковки или несоблюдения условий транспортировки, устранить выявленные недостатки и (или) произвести замену.

## 8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

8.1. В случае нарушения условий настоящего Договора, «Стороны» несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Молдова.

8.2. Каждая из «Сторон» Договора обязана следить и информировать другую «Сторону» о нарушении условий настоящего Договора.

8.3. В случае неоплаты в срок денежных средств, установленных в п. 4.5 настоящего Договора, «Покупатель» оплачивает пеню в размере 0,1 % от неоплаченной суммы за каждый день просрочки, но не более 5% от неоплаченной суммы. Пеня может быть начислена и подлежит оплате только в случае, если «Покупатель» подписал Акт сдачи-приемки «Продукции» без замечаний.

8.4. «Продавец» уплачивает штрафную неустойку в размере 0,1 % от общей суммы Договора за каждый день, который превышает срок передачи «Продукции», установленный п. 3.2 настоящего Договора.

8.5. За несвоевременное исполнение сроков передачи непереданной «Продукции» и (или) устранения недостатков либо производства замены «Продукции» ненадлежащего качества, предусмотренное п. 7.2.2 настоящего Договора, «Продавец» выплачивает штрафную неустойку в размере 0,1 % от стоимости «Продукции» с выявленными недостатками за каждый день просрочки.

8.6. «Сторона», нарушившая настоящий Договор, возмещает другой «Стороне» все убытки, причиненные вследствие нарушения настоящего Договора.

8.7. Если форс-мажорные обстоятельства препятствуют исполнению условий настоящего Договора либо ведут к просрочке исполнения для любой из «Сторон», «Сторона» частично или полностью освобождается от выполнения обязанностей, но только на период, когда форс-мажорные обстоятельства (землетрясение, наводнение, пожар, война, блокада либо другие обстоятельства, вызванные природными силами или актами властей) оказывали действие на исполнение обязательств по Договору. «Сторона», которая не может исполнить обязательства по причине форс-мажорных обстоятельств, обязана уведомить об этом другую «Сторону» через телекс, факс, электронную почту или другим способом в течение 24 часов, предоставив в тридцатидневный срок документ, выданный Торгово-Промышленной Палатой либо другим уполномоченным органом, который подтверждает наличие указанных обстоятельств. В отсутствии документации, подтверждающей форс-мажорные обстоятельства они таковыми не будут считаться и будут применяться санкции согласно п. 8.5.

## 9. РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА

9.1. Договор может быть расторгнут по соглашению «Сторон» в соответствии с действующим законодательством.

9.2. Предложение о расторжении Договора в письменном виде заинтересованная «Сторона» направляет другой «Стороне», которая обязана рассмотреть его в течение 20-ти календарных дней со дня получения.

9.3. При согласии «Сторон» расторжение договора оформляется двусторонним актом.

9.4. Договор может быть расторгнут «Покупателем» в одностороннем порядке, если «Продавец» многоократно (более двух раз) допустил передачу некачественной «Продукции» и (или) не обеспечил сроки передачи.

9.5. «Продавец» обязуется прекратить все действия по настоящему Договору с момента получения уведомления от «Покупателя» о расторжении Договора.

9.6. «Покупатель» не несет ответственности за расходы и (или) потери «Продавца», возникшие после получения «Продавцом» уведомления о расторжении Договора.

## 10. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

Все споры, вытекающие из настоящего Договора, разрешаются по взаимной договоренности «Сторон», а в случае невозможности найти общее согласие, путем обращения в компетентную судебную инстанцию Республики Молдова с применением норм материального права Республики Молдова.

## 11. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

11.1. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, по одному для каждой «Стороны», имеет юридическую силу и является обязательным для исполнения «Сторонами» Договора.

11.2. Любое изменение, дополнение, исключение положений настоящего Договора считается действительным в случае, если оформлено в письменном виде и подписано каждой из «Сторон».

11.3. Вопросы, не урегулированные настоящим Договором, разрешаются в соответствии с действующим законодательством Республики Молдова.

## 12. РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

«ПОКУПАТЕЛЬ» SRL “CHIȘINĂU-GAZ”

«ПРОДАВЕЦ» SA «ARES UT»

MD-2005, PM, мун. Кишинэу  
ул. Албишоара 38  
(+373) 22 578 700, 578 703  
IBAN: MD11VI000022248112021MDL  
BC “Victoriabank” SA  
fil. 11, Chișinău VICBMD2X  
c/f 1003600066037, TVA 0600427

Директор



КУЮМЖУ-КЮ./

MD-2004, PM, мун. Кишинэу  
ул. Колумна 170  
(+373) 22 101-801, 101-555  
IBAN: MD78ML000000222481700845  
BC “Moldindconbank” SA, fil. REMIZ  
BIC MOLDMD2X317  
c/f 1003600083382, TVA 0500441

Директор *Худяков Д.О.*



Дополнительное соглашение № 01 от «24» 02 2018

к договору Nr. 52 от 27.02.2017

SRL „Chișinău-Gaz”, именуемое в дальнейшем «Покупатель», в лице директора Р.П. ГАРБАЛЫ, действующего на основании Устава с одной стороны и „ARES UT” SA, именуемое в дальнейшем «Продавец», в лице директора ХУДЯКОВ Д.О., действующей на основании Устава с другой стороны, заключили настояще дополнительное соглашение к договору № 52 от 27.02.2017 о нижеследующем:

**1. Предмет дополнительного соглашения.**

1. На основании письма № 450 от 21.02.2018, от „ARES UT” SA: на основании п.11.2. договора № 52 от 27.02.2017 изменить п. 5, с продлением срока действия Договора до 31.12.2018г.
2. На данное дополнительное соглашение распространяются все пункты основного договора.

«ПОКУПАТЕЛЬ»

Директор SRL „Chișinău-Gaz”

«ПРОДАВЕЦ»

Директор „ARES UT” SRL



ХУДЯКОВ Д.О.